

Қазақстан Республикасының білім және ғылым министрлігі

Қарағанды мемлекеттік техникалық университеті

БЕКІТЕМІН
Ғылыми кеңес төрағасы,
ҚарМТУ ректоры
Ғазалиев А.М.

« ____ » _____ 2013 ж.

СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША ОҚЫТУ
БАҒДАРЛАМАСЫ (SYLLABUS)

К-бShT 3217 «Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәні

Тіл 4 Тілдік модулі

5B070700 – Тау-кен» мамандығы

Тау-кен факультеті

«Шет тілдері» кафедрасы

2013

АЛҒЫ СӨЗ

Студентке арналған пән бойынша оқыту бағдарламасын (syllabus) әзірлеген
п.ғ.к., доцент Джантасова Д.Д., оқытушы Тулегенова М.К.

«Шет тілдері» кафедрасының отырысында талқыланған

« ____ » _____ 2013ж. № ____ хаттама

Кафедра меңгерушісі _____ Джантасова Д.Д. « ____ » _____ 2013 ж.
(КОЛЫ)

Машина жасау факультетінің оқу-әдістемелік кеңесі мақұлдаған

« ____ » _____ 2013ж. № ____ хаттама

Төраға _____ Бузауова Т.М. « ____ » _____ 2013 ж.
(КОЛЫ)

ПКОҚӨ кафедрасымен келісілген

Кафедра меңгерушісі _____ Исабек Т.К. « ____ » _____ 2013 ж.

Оқытушы туралы мәлімет және қатынас ақпараты

Джантасова Д.Д., доцент, п.ғ.к.

Тулегенова М.К., оқытушы

«Шет тілдері» кафедрасы ҚарМТУ-дың бірінші корпусында орналасқан (Бейбітшілік бульвары, 56), 430 аудиторияда орналасқан, байланыс телефоны 56-59-32, қосымша 1152.

Пәннің еңбек көлемділігі

Семестр	Кредиттер саны	ECTS	Сабақтардың түрі			СӨЖ сағаттарының саны	Жалпы ағартар саны	Бақылау түрі		
			байланыс сағаттарының саны							
			дәрістер	практикал. сабақтар	зертханалық сабақтар					
5	2	3	-	30	-	30	60	30	90	Емтихан

Пән сипаттамасы

«Кәсіби бағытталған шетел тілі» пәні болашақ мамандықтың ерекшеліктеріне сәйкес құрастырылған шетел тілін студенттерге оқытуды мақсат ететін жалпы білім беру бағдарламасына енген міндетті пәндердің бірі. Жеке және аяқталған курс ретінде ұсынылып отырған бұл пән мамандық бойынша қосымша ақпарат алу мен жеке тұлғалардың өз мамандығын шетел тілін тереңдете оқи отырып түбегейлі меңгеруіне бағытталған.

Пәннің мақсаты

Аталмыш пән кәсіби бағытталған шетел тілінде студенттердің білімін арттыру, сол тілде сөйлейтін елдің мәдениетін білумен қатар, кәсіби және лингвистикалық білімге негізделген арнайы дағдыларды меңгеруі мақсатын алға қояды.

Пәннің міндеттері

Осы пәнді оқыту нәтижесінде студенттер:

түсінік алуы керек:

-кәсіби салада өзара сөйлесу кезінде шетел тілін қолдануға, жазба сөз мәдениеті мен тау кен саласы аумағында сөйлесудің ресми және биресми формаларын анықтауда.

білуі керек:

-кәсіби тұрғыда шетел тілінің лексикалық және грамматикалық минимумын, тау кен саласы бойынша шетел тіліндегі терминологияны;

істей алуы керек:

-шетел тілінде еркін сөйлей алуды, кәсіби сөйлеу шеңберінде мәтіндерді жазбаша және ауызша аударуды ұйымдастыра алу;

практикалық машықтануы керек:

-іскерлік, ақпараттық және кәсіби деңгейдегі хабарларды пайымдау және тыңдау барысында түсіну; тау кен саласында кәсіби деңгейде диалогты және монологты тұрғыда сөйлесе алу; берілген материалдан маңызды ақпаратты

жинақтау мақсатында іскерлік және ғылыми – техникалық құжаттарды оқу және оны кәсіби сөйлесуде қолдану; ресми және кәсіби терминдерді қолдана отырып жазу;

«Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәні шетел тілінде мамандықтың пәндік саласын оқытуды ұйғарады және оқытудың моделінің Жалпыеуропалық стандарты В2 деңгейіне сәйкес келеді (базалық стандарт деңгейі (III ұлттық стандарттық- III-ҰС). Пәнді меңгеруге байланысты болжамды нәтижелер лингвистикалық, прагматикалық және әлеуметтік мәдени құзіреттіліктердің құрамдас бөліктері ретінде студенттер бойында білім, білік және дағдыларды қалыптастыруды қарастырады.

Пәнді оқу нәтижесінде студент өзінің кәсіби іс-әрекетін ойдағыдай іске асыру үшін төмендегі сөз біліктерін меңгеруі тиіс:

айталым және тыңдалым әрекетінде:

- репродуктивтік және продуктивтік сипаттағы бір-бірімен логикалық байланысы бар оралымдар құрастыру, соның арасында алынған ақпаратқа байланысты өз көзқарасын негіздей білу;
- мамандығы бойынша хабарламалар және баяндамалар жасай білу;
- іскери келіссөздері жүргізуге байланысты өткен тіл материалдарын қолдана білу;
- әңгімелесуші серігінің ұлттық мәдени ерекшеліктерін ескере отыра бейресми түрде тілдесе білу, соның ішінде бірнеше адамның әңгімесіне араласа білу, әңгіме желісін реттей білу, әңгімені дер кезінде тоқтата білу, үзіліп кеткен бейресми әңгімені жалғастыра білу;
- дәлелдерді келтіре отыра іскерлік негіздегі сұхбатты жүргізе білу;
- топ алдында сөйленген сөзді, оның ішінде ақпарат жеткізудің қазіргі заманғы құралдарының көмегімен берілген мәліметтерді түсіне білу;
- теледидар және радио арқылы берілген ақпарат мәліметтерді түсіне білу;

оқылым және жазылым біліктері саласында:

- мамандық бойынша әдебиетті оқып түсіне білу;
- баспасөз және Ғаламтор желісінен ақпараттық мәліметтерді таба білу;
- ресми және бейресми хаттарды жаза білу;
- жедел хат, нұсқау, келісімшарт, жоспар, түйіндеме, тапсырыс, реферат құрастыра білу;
- сауалнама, декларацияларды толтыра білу;
- ұсынылған мәселе бойынша өз пікірін дәлелдермен негіздеп жеткізе білу;
- жазбаша түрде фактілерді шығармашылық негізде талдап, оларды қорытындылай білу;

аударма саласында:

- іскерлік хаттарды шетел тіліне, ана тілінен шетел тіліне аударып білу;
- кәсіби тақырыптағы құжаттар, мақалалар және т.б. материалдарды қысқаша конспект және аннотация түрінде шетел тілінен ана тіліне, ана тілінен шетел тіліне аударуды жүзеге асыра білу;

грамматика барысында:

- Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous
- Past Simple and Past Continuous and Past Perfect

- Question tags
- *Will/going to*, Present Simple, Present Continuous for the future
- Future Perfect
- Phrasal verbs
- Zero, first, second and third conditionals
- *Wish* and *if only*
- Passive
- Compounds of *some, any, no, every*.
- Reported speech
- Relative clauses
- Conjunctions: *although, despite, in spite of, otherwise, unless*
- Modals: present and perfect
- *Always* for frequency/+present continuous

Пререквизиттер

Бұл пәнді оқу үшін келесі пәндерді игеру қажет: «Шет тілі» В1 деңгейіндегі бакалавриат курсы

Постреквизиттер

«Кәсіби-бағытталған шет тілі» оқу кезінде алынған білім «Метрология, стандартизация және сертификация», «Тау-кен өндірісінің экологиясы», «Геоинформациялық жүйелер» пәндерін игеру кезінде қолданылады.

Пәннің тақырыптық жоспары

Тарау атауы, (тақыптар)	Сабақ түрлері бойынша еңбек көлемділігі				
	дәріс	практикалық	зертханалық	СӨӨЖ	СӨЖ
1. Text: Mining Education Abroad Grammar: <i>Past Time: Past Simple, Past Continuous, Past Perfect, used to, would;</i>		2		2	2
2. Text: Mining Education in Great Britain (Text A). Grammar: <i>Present Perfect Simple and Present Perfect Continuous, Past Simple;</i>		2		2	2
3 Text: Mining Education in Great Britain (Text B). Grammar: <i>Will, going to, Present Simple, Present Continuous for the future. Future Perfect</i>		2		2	2
4. Text: Mining Education in Great Britain (Text C). Grammar: <i>Phrasal Verbs I (transitive and inseparable)</i>		2		2	2
5. Text: Outstanding Russian Scientists in Geology and Mining (A.M. Terpigorev) Grammar: <i>Phrasal Verbs II (transitive and separable, intransitive)</i>		2		2	2
6. Text: Outstanding Russian Scientists in Geology and Mining (A.P. Karpinsky) Grammar: <i>Zero, first, second and third</i>		2		2	2

<i>conditionals</i>					
7. Text: Mining Methods. General Information on Mining. (Text A) Grammar: <i>Wish and if only</i> Review 1		2		2	2
8 Text: Mining Methods. Methods of Working Bedded Deposits Underground.(Text B)Grammar: <i>Passive</i>		2		2	2
9 Texts: Mining Methods. Mining Thick Seams.(Text C) Grammar: <i>Compounds of some, any, no, every</i>		2		2	2
10. Texts: Mining and Environment. Open-cast Mining (Text A) Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		2		2	2
11. Text: Mining and Environment. Ore Mining (Text B) Grammar: <i>Reported speech</i>		2		2	2
12 Text: Mining and Environment. (Text C) Grammar: <i>Relative clauses</i>		2		2	2
13. Texts: Economics and Mining. Some concepts on Economics (Text A) Grammar: <i>Conjunctions: although, despite, in spite of, otherwise, unless</i>		2		2	2
14. Text: Economics and Mining. Mineral Markets (Text B) Grammar review. Review 2.		2		2	2
15.Text: Economics and Mining. US Coal Industry Today (Text C) Project presentations on mining issues.		2		2	2
БАРЛЫҒЫ:		30		30	30

Практикалық (семинарлық) сабақтар тізімі

1. Mining Education Abroad. Descriptions. Uses
2. Mining Education in Great Britain (Text A). Descriptions. Appearance.
3. Mining Education in Great Britain (Text B). Descriptions. Definitions.
4. Mining Education in Great Britain (Text C). Procedures. Safety
5. Outstanding Russian Scientists in Geology and Mining (A.M. Terpigorev) Procedures. Emergency
6. Outstanding Russian Scientists in Geology and Mining (A.P. Karpinsky) Procedures. Directions
7. Review 1
8. Mining Methods. Methods of Working Bedded Deposits Underground. Services. Technical Support.
9. Mining Methods. Mining Thick Seams.(Text C) Services. Reporting to Clients.
10. Mining and Environment. Open-cast Mining (Text A)

Services. Dealing with Complaints

11. Mining and Environment. Ore Mining (Text B)Energy. Wave Power
12. Mining and Environment. (Text C) Energy. Engines.
13. Economics and Mining. Some concepts on Economics (Text A)Energy. Cooling and Heating.
14. Review 2
15. Text: Economics and Mining. US Coal Industry Today (Text C)

СӨЖ-ге арналған бақылау тапсырмаларының тақырыптары

Mining Education Abroad. Descriptions. Uses.

2. Mining Education in Great Britain. Descriptions. Appearance.
3. Mining Education in Great Britain. Descriptions. Definitions.
4. Mining Education in Great Britain. Procedures. Safety
5. Outstanding Russian Scientists in Geology and Mining Procedures. Emergency
6. Outstanding Russian Scientists in Geology and Mining Procedures. Directions
7. Mining Methods. Methods of Working Bedded Deposits Underground. Services. Technical Support.

Студенттер білімін бағалау критерийлері

Пән бойынша емтихан бағасы межелік бақылаулар бойынша максимум көрсеткіштер (60%-ға дейін) мен қортынды аттестаттаудың (емтихан) (40%-ға дейін) сомасы ретінде анықталады және кестеге сәйкес 100%-ға дейінгі мәнді құрайды.

Пән бойынша берілген тапсырмаларды орындау мен тапсыру кестесі

Бақылау түрі	Тапсырма мақсаты мен мазмұны	Ұсынылатын әдебиет	Орындау ұзақтығы	Бақылау түрі	Тапсыру мерзімі	Балл
Speaking	Describing a diagram	[1], [4], [6]	2 қатынас сағат	Ағымдағы	5, 12 апталар	15
Writing	Describing an object or a process	[1], [2], [3], [4], [5], [6], [7], [8]	2 қатынас сағат	Ағымдағы	6, 13 апталар	15
Reading and translating	Reading comprehension and translation	[1], [4], [6], [9]	3 қатынас сағат	Ағымдағы	4, 11 апталар	15
Vocabulary, grammar test	Practicing vocabulary and grammar skills with multiple choice test	[1], [3], [5]	1 қатынас сағат	Межелік	7, 14 апталар	15
Емтихан	Пән материалының игерілуін тексеру	Негізгі және қосымша әдебиет тізімі	3 қатынас сағаттар	Қорытынды	Сессия кезінде	40
Барлығы						100

Саясат және процедуралары

«Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәнін оқу кезінде келесі ережелерді ұстануды сұраймын:

- 1 Сабаққа кешікпеу.
- 2 Сабақтан дәлелді себепсіз қалмау, ауырған жағдайда анықтама, ал басқа жағдайларда түсіндірме хат ұсынуды.
- 3 Сабақтың барлық түрлеріне қатысу студент міндеттерінің қатарына жатады.
- 4 Оқу процесінің күнтізбелік кестесіне сәйкес барлық бақылау түрін тапсыру.
- 5 Қатыспаған практикалық және зертханалық сабақтарды оқытушы көрсеткен уақытта өтеу.

Негізгі әдебиет тізімі

1. Баракова М.Я., Журавлева Р.И. Английский язык для горных инженеров Учебное пособие. Москва, 2002.
2. Свич Н.А., Тулегенова М.К. English for Miners Учебное пособие. КарГТУ, 2013
3. ГОСО РК 5.04.019 – 2011 Высшее образование. Бакалавриат. Основные положения. – Астана, 2011 – 20 с.
4. Концепция развития иноязычного образования Республики Казахстан. – Алматы : Изд-во Каз. ун-та межд. отнош. и мир. яз. им. Абылай хана, 2006. – 20 с.
5. Образцова П.И. Профессионально-ориентированное обучение иностранному языку на неязыковых факультетах вузов : учебное пособие / П.И. Образцова, О.Ю. Иванова. – Орел : Изд-во Орлов. гос. ун-та, 2005. – 114 с.
6. Mann M. Use of English : Skills for First Certificate / Malcolm Mann, Steve Taylore-Knowles. – Oxford : Macmillan, 2005. – 160 с.
7. Bonamy D. Technical English : course book. Pearson Education Limited, 2008. – 128 с.
8. Графова Л.Л., Бабичев В.Т. English for Miners. Профессионально-ориентированный курс английского языка. Москва. 2010.
9. Байтукаева А.Ш. Методическая разработка для студентов-технологов (нефть, газ, уголь) / А.Ш. Байтукаева. – Алматы : Изд-во Каз. нац. ун-та им. аль-Фараби, 2003.
10. Судовцева В.А. Учись читать литературу по специальности / В.А. Судовцева. – М.: Высшая школа, 1985. – 112 с.
11. Учебное пособие по техническому переводу / С.М. Айзенкоп и др. – Ростов-на Дону: Феникс, 2001. – 352 с.
12. Басова Н.В. Немецкий язык для технических вузов : учебник для втузов / Н.В. Басова, Л.И. Ватлина. – Ростов – на Дону : Феникс, 2003. – 505 с.
13. Langenscheidt Großwörterbuch Deutsch als Fremdsprache / D.Götz, G.Naensch, H.Wellmann. – Berlin : Langenscheidt, 2003. -1253 с.
14. Большой универсальный учебник немецкого языка для продвинутой ступени обучения. – 4-е изд. стер. - М. : Язык и литература, 2006. – 648 с.

15. Може Ж. Учебник современного французского языка : в 2 ч. / Ж. Може ; изд-во СП Свенас. – Киев, 1995. – 2.
16. Драненко Г.Ф. Français. DALF (niveau avancé). Учебное пособие для высших учебных заведений. Уровень B2-C1. Для подготовки к экзаменам DELF-DALF / Г.Ф. Драненко. – Київ ; Ірпінь : ВТФ Перун, 2000. – 232 с.
17. Агабекян И.П. Английский для технических вузов: учебное пособие. 6-е изд. - Ростов н/Д : ФЕНИКС, 2005. - 350 с. - (Высшее образование)
18. Listening in Natural Science. Part 1. Beginners. Изд-во ЦАТ-Полиграф, 2010. – 49 с.

Қосымша әдебиет тізімі

19. Фрейдина Е.Л. Основы публичной речи. Learning to Speak in Public : учебное пособие для вузов / Е.Л. Фрейдина. – М.: Владос, 2007. – 134 с. Macmillan Study Dictionary, 2011.
20. Richards, Jack C. New Interchange: English for international communication. Student's Book 2. - Cambridge: Cambridge University Press. – 2002. - Cambridge, 2002. - 150 с.
21. Отраслевые двуязычные словари: русско/казахско-английский (немецкий, французский).
22. Murphy R. Grammar in Use : Reference and Practice for intermediate students of English. – Cambridge University Press, 2004 – 379 с.
23. Костыгина С. И. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная практика и практика устной речи/English for university students: Reading, writing and conversation: в 2-х ч.. - 2-е изд., перераб. и доп. - М. : Академия. – 2006.
24. Айзбалте Э. Немецкий язык для студентов вечернего отделения технических вузов / Э. Айзбалте. – Рига, 1980. – 235 с.
25. Грамматика французского языка для неязыковых факультетов, университетов и вузов / П.И. Заславская, Н.В., Алямская, Р.А. Пашинина и др. – М.: Высшая школа, 1978. – 323 с.
26. Em Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache / M.Perlmann-Balme, S.Schwalb, D.Weers. – Max Hueber Verlag, 2008. - 187 с.
27. Hilke Dreyer Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik / Hilke Dreyer, Richard Schmitt. – Verlag für Deutsch, 2008. – 364 с.
28. Aspekte / U.Koithan, H.Schmitz, T.Sieber, R.Sonntag, N.Ochmann, R.Lösche. – Langenscheidt, 2012. – 69 с.
29. Deutsch für den Beruf. – Hueber, 2010. – 44 с.
30. Chambre de commerce et d'industrie de Paris Manuel du candidate.TEF/TEF. – Chambre de commerce et d'industrie de Paris, 2006. – 44 с.
31. Попова И.И. Французский язык / И.И. Попова, Ж.Ф. Казакова. – М., 1998. – 102 с.
32. Panorama / J. Girardet, J.-M. Cridlig. – CLE International, 2001 – 191 с.

33. Научно-технические журналы на английском, немецком и французском языках.

34. European Language Portfolio (ELP): www.coe.int/portfolio

Archiv fur Gesprochenes Deutsch (AGD): <http://agd.ids.mannheim.de>

**СТУДЕНТКЕ АРНАЛҒАН ПӘН БОЙЫНША
ОҚЫТУ БАҒДАРЛАМАСЫ
(SYLLABUS)**

К-бShT 3217 «Кәсіби-бағытталған шет тілі» пәні бойынша

Тіл 4 Тілдік модулі

Есептік баспа табағы ш.б.п. Таралымы дана
Тапсырыс Бағасы келісімді

Қарағанды мемлекеттік техникалық университетінің баспасы,
100027, Қарағанды, Бейбітшілік бульвары, 56